

Neale Donald Walsch

F U R T U N A
D I N A I N T E A
L I N I Ş T I I

Traducere din limba engleză de
ANDREEA ROSEMARIE LUTIC

Cuprins

PARTEA I. Gata cu frica! Pomiți în aventură

Conversația nr. 1. Putem sta de vorbă?	11
Conversația nr. 2. Răspunsurile la întrebările „De ce?” și „Când?”	16
Conversația nr. 3. Singurul lucru de care suntem siguri.....	24
Conversația nr. 4. Prima convingere ce trebuie schimbată	29
Conversația nr. 5. Cel mai îndrăzneț lucru pe care-l poate face omenirea în momentul de față.....	37
Conversația nr. 6. Este și evoluția voastră.....	49
Conversația nr. 7. Întrebări la care foarte puțini dintre noi sunt dispusi să răspundă.....	55
Conversația nr. 8. Nu credeți că ar trebui să se vorbească despre asta?	64
Conversația nr. 9. O prioritate complet nouă – pentru voi și pentru omenire.....	75
Conversația nr. 10. Prima întrebare: Gândurile omului.....	87
Conversația nr. 11. A doua întrebare: Gândurile omului	91
Conversația nr. 12. A treia întrebare: Gândurile omului	99
Conversația nr. 13. A patra întrebare: Gândurile omului	102
Conversația nr. 14. A cincea, a șasea și a șaptea întrebare: Gândurile omului.....	108
Conversația nr. 15. Draga mea Clementine.....	118

Conversația nr. 16. Povestea incredibilă cu care ne confruntăm în prezent	125
Conversația nr. 17. Când cade prima piesă de domino, cad și celealte	137
Conversația nr. 18. Câmpul morfic, punctul de cotitură și masa critică	147
Conversația nr. 19. O nouă poveste pentru o nouă zi	156
Conversația nr. 20. Vă vine să credeți în ce credem?	167
Conversația nr. 21. Știi în ce ai crede dacă ai putea alege?	194
Conversația nr. 22. „Al treilea lucru“ necunoscut care poate schimba lumea	212
Conversația nr. 23. O schimbare totală a modului în care „ne trăim viața“?	226
Conversația nr. 24. Atunci când e nedrept să respectă regulile	244
Conversația nr. 25. Nu putem face nimic în legătură cu asta	251
Conversația nr. 26. E posibil să ne apropiem vreodată de aşa ceva?	267
Conversația nr. 27. Oferiți-i sufletului locul cuvenit în viața voastră	286
Conversația nr. 28. Lucrul cel mai important dintre toate	313
<i>Epilog. Mesajul lui Dumnezeu</i>	319
<i>Un posibil răspuns din partea omenirii.....</i>	323
<i>Date de contact.....</i>	325

PARTEA

Gata cu frica! Porniți în aventură

Lumea se schimbă – și nu este ceea ce pare

Conversația nr. 1

Putem sta de vorbă?

Dragii mei prieteni, minunații mei tovarăși de călătorie...

Îmi pare nespus de bine că sunteți aici și sper că ați răspuns afirmativ la întrebarea de mai sus, fiindcă este foarte important să auziți următorul lucru: chiar acum, pe acest pământ, trăim o experiență extraordinară.

Se numește Restaurarea omenirii.

Nu este o exagerare. Este o realitate vizibilă la tot pasul.

Există însă și ceva mai puțin evident. *Lucrurile nu sunt ceea ce par a fi.*

Și cred că trebuie să fim toți conștienți de asta înainte de a merge prea departe pe această cale.

De asemenea, trebuie să fim conștienți de faptul că nu e cazul să ne temem de viitor dacă participăm cu toții la crearea lui. Iar acest rol, pe care Viața însăși ne invită să ni-l asumăm, va fi foarte ușor de jucat.

Am mai multe să vă povestesc în legătură cu asta. Permiteți-mi să vă ofer mai întâi un rezumat pentru tot ceea ce am de gând să vă spun:

- Pe planeta noastră are loc o schimbare majoră.
- Nu trebuie să ne temem de nimic dacă ne indeplinim toți rolul cu privire la această schimbare.
- Este un rol ușor de jucat și s-ar putea chiar să ne facă plăcere.

- Acesta presupune să purtăm conversații extraordinare pe marginea a șapte întrebări simple.
- Dialogul ne poate ajuta să găsim soluții la cele mai mari probleme cu care se confruntă omenirea.
- Este momentul să oferim omenirii o nouă poveste culturală, care ne deschide niște perspective complet noi în politică, economie, cultură, educație, muncă, relații, căsnicie, sexualitate, creșterea copiilor și toate celelalte domenii de activitate umană – un manifest creat de noi toți, în calitate de coautori.
- Este necesar să aflați câteva idei interesante despre ce ar putea conține documentul respectiv.

A, și nu vreau să vorbim doar despre „situația globală“ sau despre „criza noastră planetară“. Oricât de importante ar fi aceste subiecte, sunt convins că Restaurarea omenirii ne va transforma pe toți. Observați doar cât de mult vi s-a schimbat viața în ultimii trei ani.

Prin urmare, aş dori să discutăm puțin și despre cum putem alina zbuciumul sau pesimismul din viața voastră.

Bun, acum, că știți despre ce este vorba, putem începe să discutăm?

*

Restaurarea omenirii nu este un lucru mărunt. Cuvintele pe care le folosesc pentru a descrie acest fenomen sunt dramatice, deoarece evenimentul în sine este dramatic. Va implica (de fapt, implică deja) toate aspectele vieții noastre: guvernarea și politica, economia și stabilitatea financiară, comerțul și industria, convențiile și constructele sociale, sistemele și metodele educaționale, religiile și credințele, obiceiurile și tradițiile – practic, întreaga noastră poveste culturală.

Putem să participăm la Restaurarea omenirii sau doar să fim martori la ea, dar n-o putem opri. *Și nici n-ar fi de dorit să o facem.*

Acesta ar putea fi lucrul cel mai mareț care i s-a întâmplat speciei noastre de la apariția ei pe acest pământ. Anii ce vor veni și unele dintre încercările prin care vom trece ne pot ajuta să ajungem într-un loc nou și extraordinar la finalul acestui proces. Și asta se va întâmpla într-un interval de timp relativ scurt.

Dacă vreți, puteți contribui și voi la acest proces.

Nu trebuie să vă mulțumiți doar cu lectura acestei cărți

Nu tratați această carte drept o simplă lectură, ci ca pe o experiență în care să vă implicați. Este ocazia voastră să vă alăturați mie și altor persoane din lume în Conversația pe care o inițiez. Puteți face asta oricând: lăsați cartea jos (având grijă să-i puneti un semn de carte) și accesați site-ul TheGlobalConversation.com.

Acolo, dați click pe iconița *The Storm Before the Calm*. Găsiți și postați orice comentarii doriți sub „Conversația“ pe care o parcurgeți în acel moment. (Veți observa că această carte nu este împărțită în capitole, ci în conversații.)

Acest site deosebit conține și o pagină separată, care vă permite să postați ideile, gândurile, concepțiile și inspirațiile voastre cu privire la conținutul noii povești culturale a omenirii. Aceasta este scopul pentru care ați ajuns aici.

Putem să participăm la Restaurarea omenirii sau doar să asistăm la ea, dar n-o putem opri.

Poate că și voi, la fel ca mulți alții, vă întrebați de multă vreme: „Oare ce pot face eu? Cum pot contribui?” Acesta este un răspuns la întrebarea voastră.

Noua poveste culturală, co-creată cu ajutorul ideilor, al inspirațiilor, al speranțelor și al visurilor voastre pentru lumea în care trăim, va fi prezentată omenirii într-o carte separată: *Our Collective Dream: A New Cultural Story for Humanity* [Visul nostru comun. O nouă poveste culturală a omenirii]. Aceasta va fi citită de oameni din lumea întreagă, iar voi veți fi coautori.

Așadar, ceea ce citiți acum nu este un text obișnuit. Este portalul vostru către participarea la ceea ce sunt convins că ar putea fi „Conversația secolului”. Vocea voastră este valoroasă și necesară în cadrul acestei discuții, deoarece o îmbogățește cu vitalitatea unei varietăți de idei, păreri și viziuni. Prin urmare, vă rog să și *interacționați* cu această carte, nu doar să o citiți.

LUCRURI PE CARE SPER SĂ LE REȚINETI:

- Pe planeta noastră are loc în prezent o schimbare majoră.
- Nu are de ce să ne fie frică dacă vom contribui cu toții la această schimbare.
- Rolul nostru este ușor de jucat și poate fi chiar distractiv.
- Viața ne invită să schimbăm vechea poveste culturală.

LUCRURI PE CARE SPER SĂ LE FACEȚI:

- Vizitați site-ul creat anume pentru a continua conversația care a fost inițiată aici. Accesați

site-ul TheGlobalConversation.com și vedeți cum vi se pare.

- Reveniți pe site-ul respectiv pe parcursul lecturii acestei cărți ori de câte ori găsiți un aspect pe care vreți să-l cercetați mai detaliat. Dacă subiectul care vă interesează nu este deja discutat pe site, creați propria pagină tematică de discuții.

Conversația nr. 2

Răspunsurile la întrebările „De ce?” și „Când?”

Când ne gândim la situația planetei noastre în vremurile astăzi, este firesc să ne întrebăm: „Chiar trebuie să se întâpte toate acestea? De ce se întâmplă asta?”

Răspunsul este da, trebuie să se întâpte. Motivul este că viața însăși se întâmplă – și toate fenomenele din viață evoluează ciclic, conform unei formule. Această formulă decide ca viața să treacă prin diverse etape, urmând principiile funcționalității, adaptabilității și ale sustenabilității.

Ori de câte ori *funcționalitatea* vieții, sub oricare dintre formele sale, este în pericol, manifestarea respectivă este *adaptată*, devenind *sustenabilă* sub o formă nouă.

Din acest motiv oamenii trăiesc experiența morții. Moartea nu reprezintă sfârșitul vietii, ci continuarea ei, prin adaptarea manifestării unei anumite forme de viață, astfel încât aceasta să fie sustenabilă sub o formă nouă.

Acest lucru este valabil cu privire la *tot ce există*. Nimic nu „moare” și nu poți „ucide” nimic. Absolut nimic. Nu poți ucide o persoană, nu poți ucide un animal, nu poți ucide o plantă.

E important să înțelegeți acest lucru, mai ales în perioada actuală, deoarece oameni au murit sau vor muri în timpul acestei Restaurări, și este deopotrivă util și vindecător să știți că

Răspunsurile la întrebările „De ce?” și „Când?”

moartea nu este un proces care *pune capăt* vieții, ci un proces care *schimbă* viața.

Oricât de mult ne-ar lipsi cei care au murit, nu e nevoie să-i jelim. Noua formă pe care au îmbrățișat-o le-a adus o bucurie extraordinară.

Asta n-ar însemna că ar fi o idee bună să încheiem viața fizică aşa cum o trăim în prezent?

Primesc această întrebare foarte des, de la oameni din multe culturi și în numeroase împrejurări. Răspunsul meu este întotdeauna nu. Plecarea sufletului din viața fizică nu este niciodată un lucru trist, ci este întotdeauna o bucurie, oricând și oricum s-ar întâmpla. Asta nu înseamnă însă că este o „idee bună” să părăsim pur și simplu viața fizică. Aici, pe pământ, se realizează intenția sufletului, iar odată ce acest lucru s-a îndeplinit, se co-creează împrejurările potrivite pentru plecarea lui. Însă acele împrejurări nu vor fi produse niciodată în mod artificial de către minte.

Este o bucurie să-ți părăsești corpul fizic, dar este în egală măsură o bucurie să rămâi în el, iar dacă viața la nivel fizic nu ne bucură, înseamnă că nu o privim din perspectiva sufletului, ci căutăm să o înțelegem cu mintea.

Viața nu va avea niciodată sens pentru minte. Ea pur și simplu are sens; iar când e îmbrățișată din perspectiva sufletului, nu poate crea decât fericire, pace și bucurie durabilă.

Prin urmare, dacă nu suntem fericiți, nu trebuie să ne părăsim trupul, ci să ne unim cu sufletul. Putem face asta cât timp ne aflăm încă în trupul nostru. Însă majoritatea oamenilor nu-și implică sufletul în experiența vieții de zi cu zi.

În cursul acestei Conversații, vă voi spune exact cum să faceți asta. Iar când comunicați cu sufletul vostru, veți înțelege pe

Respondeplin ce se petrecă aici – adică pe această planetă. Veți ști că atunci când capacitatea unei forme de viață de a continua să se manifeste într-un anumit fel este compromisă, aceasta își adaptează manifestarea astfel încât să redevină sustenabilă numai de cât. În acest fel, viața continuă la nesfârșit.

Fără îndoială, capacitatea formei de viață numite Pământ (pe care unii au numit-o Gaia sau Gea) de a continua să se manifeste în același fel ca până acum a fost compromisă. Condițiile care au dus la această situație periculoasă au fost create, parțial, de formele de viață umane ce o populează. Iar manifestările acestor forme de viață sunt, la rândul lor, în pericol.

Pe scurt, nici planeta, nici locuitorii ei nu-și pot continua existența la fel ca până acum.

Nu vă faceți griji. Nici nu se va întâmpla aşa.

Odată ce a ajuns la limita capacitatei sale de a asigura sustenabilitatea mediului de pe Pământ în condițiile actuale, Ciclul vieții intră în acțiune, adaptând toate formele de viață din acest mediu, astfel încât să redevină sustenabile.

Cu alte cuvinte, viața de pe Pământ se schimbă pentru a continua. Faptul că se schimbă este o garanție că va continua.

Așadar, acesta este răspunsul la întrebarea „De ce?“ Înainte de a trece la „Cum?“, permiteți-mi să vă explic de unde a venit întrebarea de mai sus.

Voci diferite

O conversație nu reprezintă de fapt o „conversație“ dacă este un monolog. Prin urmare, încă de când mă gândeam să port cu voi această conversație prin intermediul cărții de față, știam că nu vreau să creez un discurs, un monolog sau o predică.

Răspunsurile la întrebările „De ce?“ și „Când?“

Nici planeta, nici locuitorii săi nu-și pot continua existența la fel ca până acum.

Ar fi foarte simplu să vă invit să participați la o discuție online, dar asta nu schimbă faptul că textul de față ar putea fi doar un monolog.

Cu excepția cazului în care aș găsi o cale de a transforma o așa-zisă „lectură“ într-o adevărată conversație, chiar în aceste pagini.

Iată ce idee mi-a venit: pot crea un „dialog“ pe baza conversațiilor care au avut deja loc.

Pot să prezint aici gândurile, întrebările și comentariile altor oameni, așa cum le-au formulat ei, nu doar pe ale mele. Pot purta o „conversație“ creată pe baza amintirilor despre discuțiile anterioare cu alte persoane.

În acest fel, pot da glas unor păreri diferite de cele prezentate aici. Cred că este un lucru important. Vociile diferite dau mai multă amploare oricărei conversații. În plus, ele reprezintă un număr mare de oameni. Sper că se vor manifesta și în dialogul online.

În ceea ce privește opiniile diferite din această carte, permiteți-mi să vă spun care ar putea fi proveniența lor.

Le prezint oamenilor de multă vreme, în cursul călătoriilor mele, ideile pe care le vom explora aici. Pe parcursul unui lung sir de conferințe, cursuri în weekend, apariții la televiziune și participări la talk-show-uri, am primit câteva întrebări destul de dificile și m-am implicat în multe schimburi de idei intense, uneori provocatoare, alteori ușor agresive – și m-am simțit pe deplin împăcat cu asta, deoarece știam că toate îmi erau de folos.

Îmi arătau unde anume gândirea mea era puțin confuză, unde logica mea era eronată, care dintre comentarii mergeau direct

la țintă și, în general, ce credeau alte persoane despre aceste subiecte.

Pe parcursul celor 20 de ani de muncă în presă, mi-am antrenat mintea să rețină discuțiile de acest gen, uneori cuvânt cu cuvânt – mai ales pe cele memorabile –, și știam că pot regăsi esența acelor schimburi de idei printr-o stimulare minimă.

De aceea m-am gândit că, dacă toate notițele mele pentru scrierea acestei cărți urmau să-mi amintească de una dintre acele Conversații, aveam s-o includ în carte. În acest fel, cartea urmă să fie nu doar un monolog în care eu să-mi expun punctul de vedere perorând continuu, ci un „monoconvolog” – un monolog care include Conversații derivate din dialoguri precedente.

Conversații pe care nu le citez pur și simplu, ci le inserez în fluxul narativ ca și cum ar avea loc în acel moment. Astfel, pot dialoga cu o voce compusă din vocile numeroaselor persoane cu care am discutat în trecut.

O conversație cu omenirea

Cu cât mă gândeam mai mult, cu atât îmi plăcea mai mult ideea. Așa că am decis s-o pun în practică! Astfel a luat naștere întrebarea de mai sus. Veți avea de-a face cu această „voce combinată” și în paginile următoare.

Ce fel de oameni alcătuiesc această voce combinată? Cine va fi reprezentat în aceste discuții?

Am explorat ideile revoluționare pe care le voi prezenta alături de oameni din lumea întreagă – din Danemarca, Norvegia, Suedia și Franța, din Coreea de Sud și America de Sud, din Irlanda și Polonia, din Jamaica și Japonia, de pe treptele de la Machu Picchu până la treptele Marelui Zid Chinezesc, din Piața Roșie din Moscova până în Piața Vaticanului de la Roma, din

Răspunsurile la întrebările „De ce?” și „Când?”

Republica Centrafricană până în America Centrală, din Marea Britanie până în Statele Unite ale Americii.

Întrebările și părerile pe care le-am auzit în aceste locuri și din alte numeroase surse reflectă o gamă vastă de culturi, educații, apartenențe religioase, convingeri politice și convenții sociale, dând naștere unui monoconvolog însuflețit – și, cu siguranță, nu unilateral. Când, ulterior, veți adăuga și punctul vostru de vedere în discuția online, vom avea parte de un lucru care ne-ar fi de mare folos de acum înainte: *o conversație cu omenirea*.

Așadar, în paginile ce urmează, vă veți face o idee despre ce gândesc și ce se întreabă oamenii de pe Glob despre aceste vremuri tumultuoase, precum și despre mesajele pe care le comunic – și despre care am convingerea că pot schimba lumea întreagă. Voi prezenta părerile lor sub forma unui dialog, ca să puteți trăi experiența acestor schimburi de idei aşa cum au avut loc. De acord?

Acum să revenim la ce spuneam mai devreme.

Când va avea loc Restaurarea

Conform mai multor previziuni celebre, se pare că următorul pas important din evoluția speciei noastre are loc chiar acum.

Privind în urmă, am constatat că nu e chiar atât de greu să prezicem Ciclurile Vieții. Din vremuri străvechi, oamenii au observat anumite ritmuri în desfășurarea evenimentelor. Cei înțelepți au ascultat cu atenție relatările orale și au început să țină socoteala ciclurilor. Au învățat să estimeze apariția ciclurilor viitoare pe baza observațiilor făcute.

Găsim asemenea estimări în previziunile lui Nostradamus, în profețiile unor figuri religioase din toate religiile importante ale lumii, în predicțiile din calendarul populației maya etc., iar